

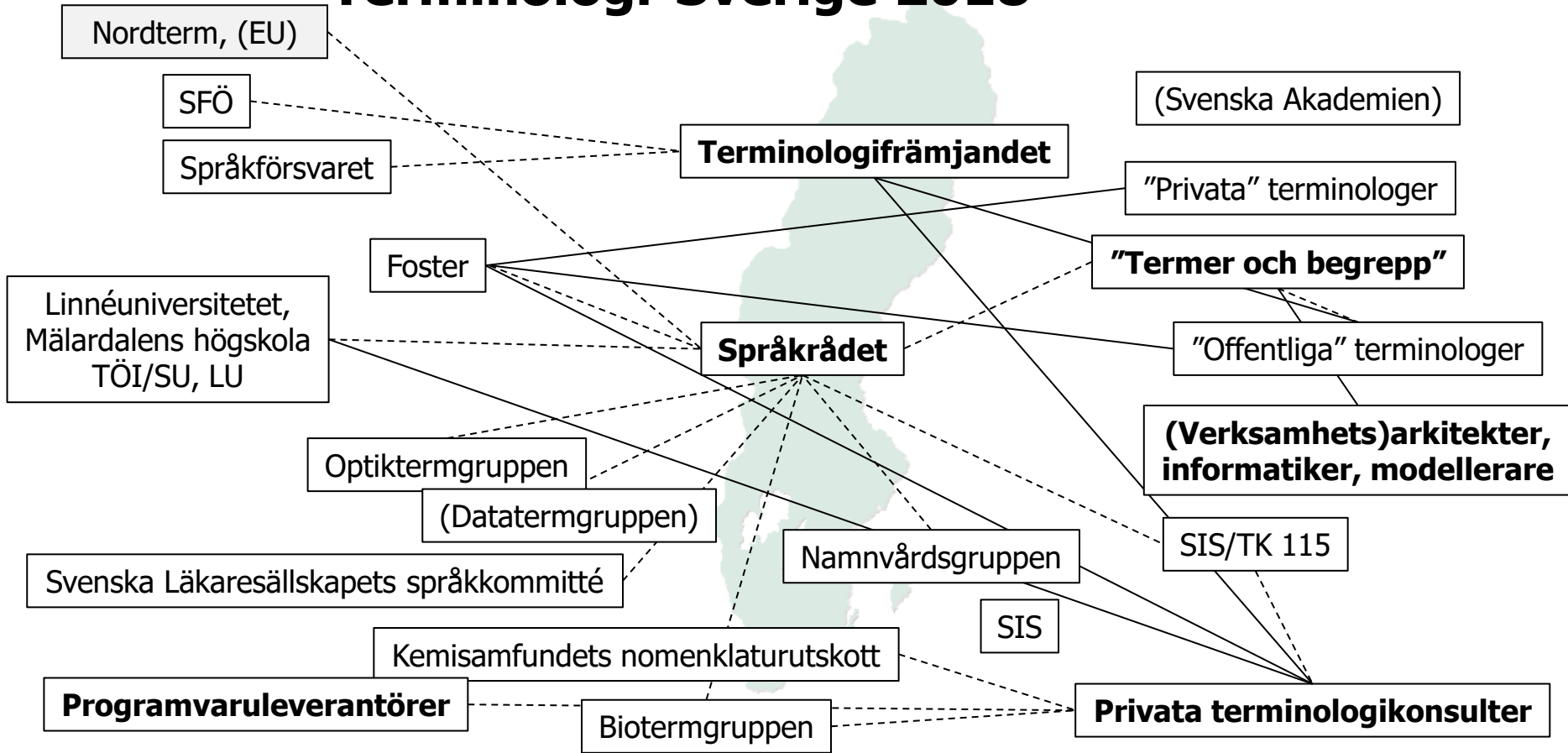
# Terminologiframjandet – om att fylla ett hål i Terminologi-Sverige



Nu hade de tjoat . Tjim visste de inte riktigt vad det var .

**Henrik Nilsson**  
Terminologiframjandet  
Nordterm 2021  
2021-06-02

# Terminologi-Sverige 2018–



# Terminologi-Sverige i dag

- Språkrådet (Institutet för språk och folkminnen, Isof)
- Terminologifrämjandet
- "Utförare"
  - Terminologer på myndigheter och företag
  - Enstaka (anställda) konsulter
- Nätverk: *Termer och begrepp* ("offentliga" arkitekter, språkvårdare, terminologer), *Termer och terminologisering* (forskning), *Foster* (yrkes- och fortbildningsnätverk)
- Termgrupper:
  - Svenska optiktermgruppen
  - Svenska biotermgruppen
  - Svenska datatermgruppen (?)
  - Svenska läkaresällskapets språkkommitté
  - Kemisamfundets nomenklaturutskott
  
  - Taxonomikommittén, Sveriges ornitologiska förening
  - Kommittén för svenska djurnamn
  - Svenska botaniska föreningen (SBF): namnkommittéer
- SIS tekniska kommittéer
- Namnvårdsgruppen, Språkvårdsgruppen, Mediespråksgruppen, Samspråk ...

# Terminologiframjandet

- svensk förening för terminologi och fackspråk bildad 2018
- samlingspunkt för frågor som har med fackspråk och terminologi att göra och särskilt lyfta fram terminologens yrkesroll
- inspiratör, arrangör, debattör ...



Kontaktvägar

[Ingångssida](#)

Terminologi och  
fackspråk i korthet

Terminologi-Sverige:  
bakåtblick

## Ny webbplats om terminologi

**Observera: Denna webbplats är under uppbyggnad – en del innehåll saknas eller är ofullständigt!**

Välkommen till denna spiltternya webbplats om terminologi och om föreningen Terminologiframjandet!

I december 2018 bildades en ideell förening för terminologi och fackspråk: **Terminologiframjandet**. Denna webbplats är tänkt att sprida information om terminologi och terminologer i allmänhet och om föreningens verksamhet i synnerhet.

” Föreningen ska verka för en effektiv fackspråklig kommunikation i det svenska samhället. Föreningen ska främja utvecklingen och samordningen av olika fackspråk och terminologier, uppmuntra till att de uppmärksammas och studeras. Föreningen ska också framhålla terminologyrket.”

# Medlemmar

- ca 50 betalande medlemmar
- terminologer, översättare, tolkar, språkkonsulter, språkvårdare
- yrkesverksamma och studerande
- inte bara i Sverige ...
- medlemskap:
  - brev till [medlem@terminologiframjandet.se](mailto:medlem@terminologiframjandet.se)
  - 150 kr per år – betalas till Swish (1230038042) eller bankgiro 5352-7610



## Aktiviteter sedan starten

- debattör: kommenterat aktuella ämnen i medierna
- (medlems)träffar
  - Termkväm "Tjo och tjim", KTH
  - Presentation av Dataportals begreppsmodul (Matthias Palmér, MetaSolutions)
  - Samtal med Kara Warburton, Termologic
- uppdatering av webbplats med ny- och återpublicering av material
  - tnc.se → terminologiframjandet.se
- deltagande i Språkrådets referensgrupp för terminologi och i Rikstermbankens utvecklingsprojekt
- deltagande i SIS/TK 115

- information om föreningen, medlemskap
- information om terminologi och fackspråk, organisationer
- information om **beställarkompetens, terminologyrket** (inkl. terminologens yrkesprofil)
- nedladdningsbar litteratur (*Terminologiguiden, Fackspråk och fikonspråk, Metoder och principer i terminologiarbetet*)
- länkar (organisationer, termbanker etc.)
- svar på termfrågor från TNC
- TNCs historia (kompletterad) – och terminologins historia i Sverige
- TNC-Aktuellt och register över TNCs publikationer
- **terminologiska reflektioner** (inkl. TNCs tidigare blogginlägg)
  
- sökbart **register över terminologer** (under utveckling)
- **ordlistevärderingsinstrument** (under utveckling)



# Webbstatistik

- Ungefär 200 besök per vardag
- Mest nya användare – 54 användare har gjort 10 eller fler besök det senaste året
- De övertagna TNC-termfrågesidorna från gamla TNC-webben dominerar
- Sökningar i Google där sökresultaten innehöll länk till TF-webbplatsen: 2300 gånger per dag
- Antal olika sidor på TF-webben som förekom i Google-sökresultat: 744. Därav klickades på: 444.  
Av dessa var TF-sidan ett TNC-termfrågesvar: 377 (85 %)
- Populäraste icke-TNC-termfrågesvarssidorna: vad-ar-terminologi, sveriges-terminologiska-landskap-2019, lankar, senaste-nytt, vad-hande-med-tnc
- Populäraste TNC-termfrågesvarssidorna: kok-kokvra-kokskap, leverabel

## Observationer sedan starten ...

- termfrågor ställs fortsatt ...
- intresse för TNCs svar på termfrågor och artiklar
- efterfrågan på TNCs ordlistor
- behov av plattform för diskussion om terminologiska frågor!